

Fòm Konsantman pou Vaksen COVID-19 pou Moun ki gen 17 Lane oswa ki Pi Jèn



Seksyon 1: Enfòmasyon konsènan timoun ki resevwa Vaksen COVID-19 la (tanpri enprime I):

Non Timoun nan (Siyati, Prenon, Non nan Mitan)

*Dat Nesans
(jou/mwa/ane)*

Laj

Adrès Ri a

Vil

Eta

Kòd Postal

Nimewo Telefòn

Seksyon 2: Enfòmasyon konsènan Vaksen COVID-19

N ap ofri timoun ou an yon vaksen COVID-19, se swa Pfizer-BioNTech oswa Moderna ki fabrike I. Kantite dòz la (piki vaksen nan misk la) timoun ou an ap bezwen pou li vaksinen nèt varye selon ki vaksen timoun ou an resevwa, laj timoun an, ak istwa medikal timoun ou an.

Founisè vaksen an ap bezwen kèt enfòmasyon konsènan istwa medikal timoun ou an, anvan li ba li vaksen an. Keson sa yo disponib la

[https://www.mass.gov/CDCScreeningForm.](https://www.mass.gov/CDCScreeningForm)

Vaksen an kapab pwoteje tout moun kont maladi COVID-19. Lè nou vaksinen timoun yo li kapab ede timoun yo evite gen gwo maladi, si yo pran maladi COVID-19 la.



Fòm Konsantman pou Vaksen COVID-19 pou Moun ki gen 17 Lane oswa ki Pi Jèn

Gen kèk moun ki ka gen efè sekondè lè yo fin pran vaksen an. Efè sekondè ki siyale yo menm jan ak sa moun konn genyen lè yo pran vaksen nòmal tankou fatig, fyèv, oswa doulè kote yo bay piki a. Efè sekondè yo ka afekte kapasite timoun ou an pou li fè aktivite chak jou li yo, men yo prale nan kèk jou. Efè sekondè yo rive pi souvan apre dezyèm dòz la. Gen kèk timoun ki pa gen efè sekondè.

Jwenn plis enfòmasyon sou [potansyèl efè sekondè timoun nan ka genyen apre vaksinasyon kont COVID-19 la.](#)

Gen yon ti risk tou piti pou vaksen an lakòz gwo alèji. Yon gwo reyakson alèji rive jeneralman nan espas kèk minit jiska inèdtan apre nou fin resevwa dòz vaksen an. Pou rezon sa a, founisè vaksen an ka mande moun k ap resevwa vaksen an pou li rete kote li te resevwa vaksen an pou kontwole l apre li fin resevwa vaksen an. Pami siy gwo alèji yo nou jwenn difikilte pou respire, figi ak gòj ki anfle, kè k ap bat fò, epi/oswa gwo iritasyon ki leve sou tout po moun nan.

N ap jwenn enfòmasyon anplis ki disponib sou fich enfòmasyon fabrikan an nan:

- [Fich Enfòmasyon sou Moun k ap Bay Swen epi ki Resevwa Pfizer-BioNTech la](#)
- [Fich Enfòmasyon sou Moun k ap Bay Swen epi ki Resevwa Vaksen Moderna pou COVID-19](#)

Nou kapab jwenn plis enfòmasyon konsènan Vaksen COVID-19 pou timoun ak adolesan nan <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/children-teens.html>

Seksyon 3: Konsantman

KONSANTMAN POU VAKSINASYON MINÈ Mwen te verifye enfòmasyon ki nan Seksyon 2 anwo a epi mwen konprann risk ak avantaj yo. Lè m bay konsantman m anba a, mwen dakò:

- Mwen te verifye fòm konsantman an, epi mwen konprann “Fich Enfòmasyon pou Moun k ap Resevwa Vaksen an ak Moun k ap bay Swen an,” epi li gen ladan l plis enfòmasyon detaye konsènan potansyèl risk ak avantaj Vaksen COVID-19.

Fòm Konsantman pou Vaksen COVID-19 pou Moun ki gen 17 Lane oswa ki Pi Jèn



- Mwen gen otorite lega l pou pèmèt timoun mwen mete non anlè a pran vaksen kont COVID-19.
- Mwen konprann mwen pa gen obligasyon pou m akonpaye timoun mwen mete non l anlè a nan randevou vaksinasyon an, lè m bay konsantman m anba a, timoun nan ap resevwa Vaksen COVID-19 la menmsi mwen prezan, oswa menm si m pa la nan randevou vaksinasyon an.
- Si mwen gen kouvèti asirans pou timoun mwen mete non l anwo a, mwen dakò pou yo faktire konpayi asirans mwen an pou frè yo bay vaksen an. Se gouvènman an k ap peye pou vaksen an, yo p ap fatikre m pou pati frè ki pou vaksinasyon an.
- Mwen konprann jan lwa nan Eta a mande sa, yo dwe siyale tout vaksinasyon bay Depatman Sante Biblik nan Sistèm Enfòmasyon sou Vaksinasyon nan Massachusetts (Massachusetts Immunization Information System, MIIS). Mwen kapab jwenn aksè ak Fòm Enfòmasyon pou Paran ak Pasyan nan www.mass.gov/dph/miis, pou m jwenn enfòmasyon sou MIIS la, ak kisa pou m fè si mwen gen done m oswa done fanmi m ki pataje avèk lòt founisè MIIS.

MWEN BAY KONSANTMAN M, pou non timoun nwen ekri anwo nan fòm sa a pou pran Vaksen COVID-19, epi mwen te verifye epi mwen dakò ak enfòmasyon ki ajoute nan **Seksyon 3** fòm sa a. (Si nou pa siyen, mete dat, epi pote tounen fòm konsantman sa a, nou p ap vaksinen timoun nan.)

Siyati Reprezantan Legal ki Otorize

Dat